

## Accès à la formation

Prérequis : **Baccalauréat ou DAEU**

Pour une inscription en L1, procédure d'inscription obligatoire sur le site :

<http://www.admission-postbac.fr>

entre le **20 janvier** et le **20 mars 2009**.

Pour votre vœu de licence, vous pourrez participer sur ce portail, à compter du 20 janvier, au dispositif d'**orientation active** et solliciter ainsi un conseil, un avis sur votre choix d'orientation. Ce dispositif est facultatif et non sélectif. Vous restez libre de votre choix quel que soit le conseil donné.

## Profils spécifiques par accès dérogatoires

(Décret 85-906 du 23 août 1985)

**Accès par validation des acquis** pour les personnes n'ayant pas les titres ou diplômes requis pour un accès de plein droit

➤ **Étudiants français** : veuillez contacter le **Service Universitaire des Acquis et des Compétences (SUVAC)** situé à la Maison de l'Étudiant, entrée A8, 1<sup>er</sup> étage

- Tél. : (33) 03 20 41 66 47
- Fax : (33) 03 20 41 65 56
- [suvac@univ-lille3.fr](mailto:suvac@univ-lille3.fr)

**Attention** : date limite de dépôt des dossiers fixée au **1<sup>er</sup> juin 2009**.

➤ **Étudiants étrangers** : veuillez contacter le **Bureau d'Accueil des Étudiants Internationaux** situé à la Maison de l'Étudiant, entrée A8, 1<sup>er</sup> étage

- Tél. : (33) 03 20 41 60 29 ou 66 59
- [cee@univ-lille3.fr](mailto:cee@univ-lille3.fr)

➤ **Journée Portes Ouvertes :**  
**Samedi 31 janvier 2009 de 9h à 17h**

## Pour s'informer sur les formalités administratives d'inscription

➤ [www.univ-lille3.fr](http://www.univ-lille3.fr), rubrique Études

➤ **Division Administrative des Études et de la Vie Universitaire (DAEVU)**

- Maison de l'Étudiant, entrée A8, 1<sup>er</sup> étage
- [scolarité@univ-lille3.fr](mailto:scolarité@univ-lille3.fr)

## Responsables de la formation

Licence : Serge ROLET

- 1<sup>re</sup> année : Garik GALSTYAN
- 2<sup>e</sup> année : Tatiana MILLIARESSI
- 3<sup>e</sup> année : Christine BRACQUENIER

## Contact administratif

➤ **UFR Études romanes, slaves et orientales**

- Bâtiment B, niveau forum +2
- Tél. : (33) 03 20 41 67 25
- Fax : (33) 03 20 41 62 91

Des documents sur les cursus Licence, Master, Doctorat sont également disponibles sur le site



## Mention Langues et Cultures Étrangères ► Spécialité Russe

### Objectifs pédagogiques

Les compétences visées sont :

- une bonne connaissance du russe et du français,
- une approche solide du monde contemporain dans ses dimensions socio-économique et socioculturelle,
- une compréhension raisonnée de la place de la civilisation russe dans le monde,
- une ouverture sur une littérature multiculturelle dont la langue russe est le vecteur.

Les cours dispensés intègrent l'utilisation des outils informatiques, l'étude des documents télévisuels et filmiques.

### Qualités souhaitables et prérequis

- Les étudiants débutants sont admis sous réserve de suivre le stage intensif organisé début septembre par l'équipe pédagogique.
- L'intérêt pour la langue doit se doubler d'une **curiosité pour l'histoire et la culture des pays** concernés et du goût de la lecture.
- De plus, il faut savoir mettre en œuvre des **capacités d'analyse et de synthèse** et maîtriser les exercices fondamentaux : la dissertation, le commentaire de documents, la traduction, la compréhension.
- Le succès exige une **bonne expression française** : orthographe et syntaxe correctes, cohérence dans l'exposé des idées, aisance à l'oral.
- Un **baccalauréat général** est recommandé.

### Domaines d'insertion professionnelle et métiers visés

A l'issue de la licence

- **Concours de catégorie A** de la fonction publique, notamment ceux des bibliothèques.

Avec une poursuite d'études en Master

➤ **Préparation des concours de l'Enseignement primaire et secondaire**

- Professeur de russe au collège/lycée (CAPES et Agrégation) et Professeur des écoles (CRPE) Réforme du recrutement et de la formation des enseignants en cours

➤ Professeur de Français Langue Étrangère

➤ **L'enseignement supérieur et la recherche** sont accessibles aux titulaires d'un doctorat qui se prépare après le Master.

D'autres métiers dans les secteurs du commerce international, du tourisme, de la gestion logistique et du transport, de l'information et de la communication, de l'édition, de la traduction peuvent intéresser les diplômés en langue russe à condition, le plus souvent, d'une poursuite d'études dans une formation professionnelle complémentaire.

### Effectifs et réussite

- **Effectifs** : 21 étudiant(e)s inscrit(e)s en 1<sup>re</sup> année de Licence LCE Russe en 2007/08 dont 1 néobachelier.
- **Taux de réussite en L1 par série de baccalauréat (calculés sur le nombre de néobacheliers présents aux examens)**  
L : 1 reçu sur 1 présent (source OFIVE).
- **Attention** : seule une participation assidue aux cours et aux TD accompagnée d'un travail personnel régulier et constant vous permettra de réussir à l'Université.

## Pour s'informer, s'orienter, aller vers l'emploi

SUAIO - Espace Accueil, Information, Orientation

Maison de l'Étudiant, Entrée A8 - Tél. : (33) 03.20.41.62.46 - Fax : (33) 03.20.41.61.97 - [sio@univ-lille3.fr](mailto:sio@univ-lille3.fr)

Horaires d'ouverture : lundi 14h00 / 17h00, mardi à jeudi 9h00 / 12h00 - 14h00 / 17h00, vendredi fermé

Fermeture : vacances de Noël, d'hiver, de printemps et au mois d'août

## Suivi et accompagnement des étudiants

- **Journées de pré-rentree** organisées par les responsables d'années pour les étudiants de première, deuxième et troisième année. Leur seront communiquées des informations sur l'organisation de l'année, l'emploi du temps et sur l'inscription dans les groupes de TD.
- Les étudiants dont le niveau de russe est insuffisant (en particulier grands débutants ayant suivi le stage intensif de pré-rentree) sont inscrits au Centre de Ressources en Langues où ils sont encadrés par un enseignant.

## Environnement pédagogique

- Les **bibliothèques** et en particulier celle attachée aux études romanes sont à la disposition des étudiants pour leur **travail personnel**.
- Le **Centre de Ressources en Langues**, dispositif d'accompagnement pour l'apprentissage des langues, est également à la disposition des étudiants.
- Les première et deuxième années de la **Licence LCE Russe option Renforcement** sont proposées **en enseignement à distance** aux étudiants inscrits empêchés d'assister aux cours (salariés ou assimilés, sportifs de haut niveau etc).

Contact : Service d'Enseignement A Distance  
Tél : 03 20 41 62 28 - [sead@univ-lille3.fr](mailto:sead@univ-lille3.fr)

## Choix des options de 3<sup>e</sup> année

Métiers envisagés	Options recommandées en 3 <sup>e</sup> année et autres formations possibles	Poursuites d'études possibles en Master à Lille 3
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Enseignant-chercheur à l'université</li> <li>➤ Professeur de russe en lycée/collège</li> </ul>	<b>Renforcement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Master Langues, Cultures et Interculturalité</b> spécialité « Études slaves », parcours Recherche incluant la <b>préparation du CAPES et de l'Agrégation de russe</b> - Réforme du recrutement et de la formation des enseignants en cours</li> <li>- <b>Master Sciences du langage</b> spécialité « Linguistique »</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Professeur des écoles</li> </ul>	<b>Renforcement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Master ouvrant aux Carrières de l'enseignement</b> incluant la préparation du <b>Professorat des écoles</b> Réforme du recrutement et de la formation des enseignants en cours</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Professeur de Français Langue Étrangère et métiers liés à la didactique</li> <li>➤ Métiers de l'encadrement des institutions françaises à l'étranger</li> </ul>	<b>Français Langue Étrangère (FLE) ou Licence Lettres parcours Sciences du Langage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Master Sciences du langage</b> spécialité « Français Langue Étrangère, Didactique des langues et des cultures »</li> <li>- <b>Master Langues, Cultures et Interculturalité</b>, spécialité « Études des Langues Étrangères appliquées » parcours Relations Interculturelles et Coopération Internationale</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Professeur Documentaliste-Bibliothécaire en lycée/collège</li> <li>➤ Métiers de l'information et de la documentation</li> </ul>	<b>Documentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Master Information, Communication, Documentation</b>, spécialité « Sciences de l'Information et du Document » incluant la <b>préparation du CAPES de Documentation</b> Réforme du recrutement et de la formation des enseignants en cours</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Lexicographe, Terminographe et métiers de la traduction assistée par ordinateur</li> </ul>	<b>Traitement Automatique des Langues (TAL) ou Licence Lettres parcours Sciences du Langage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Master Sciences du Langage</b> spécialité « Traitement Automatique des Langues, Dictionnaires, Terminologies, Corpus »</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Métiers de la traduction</li> </ul>	<b>Renforcement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Master Langues, Cultures et Interculturalité</b> spécialité « Études des Langues Étrangères Appliquées », parcours Traduction Spécialisée Multilingue : technologies et gestion de projets (si maîtrise de deux langues étrangères)</li> </ul>

## Structure des enseignements\*

- La **Licence LCE Russe** est construite sur 3 années. Chaque année comporte 2 semestres de 12 semaines d'enseignements.
- Les enseignements sont organisés en **UE** (Unités d'Enseignement). Chaque semestre comprend **6 UE obligatoires** dont une consacrée à l'étude d'une **seconde langue vivante** à choisir parmi la vingtaine de langues proposées à Lille 3 et une **UE libre** à choisir dans la liste proposée en début d'année.
- Chaque UE est affectée de **crédits ECTS**, (European Credit Transfer System). Un semestre de formation validé correspond à **30 crédits**. Il faut donc **totaliser 180 crédits pour obtenir la Licence**.
- La **structure des enseignements** intègre des **CM** (cours magistraux) et des **TD** (travaux dirigés).
- Le **volume horaire moyen** d'enseignements est de 16 heures par semaine. Il est à compléter par un travail personnel régulier.

\* donnée à titre indicatif

Semestre 1	LICENCE 1	Semestre 2
Langue : grammaire, phonétique et phonologie, initiation à la traduction	<b>UE 1</b> (6 ECTS)	Langue : linguistique, grammaire, version/thème
Méthodologie : civilisation et littérature russes	<b>UE 2</b> (6 ECTS)	Littérature russe du XIX <sup>e</sup> s. - Civilisation
Compréhension orale Poétique du français Entraînement à la communication orale	<b>UE 3</b> (6 ECTS)	Compréhension orale Entraînement à la communication orale Entraînement à l'expression écrite
Linguistique Compréhension orale et expression écrite Civilisation - Histoire de la littérature du XIX <sup>e</sup> s.	<b>UE 4</b> (6 ECTS)	Histoire des idées Compréhension orale et expression écrite Civilisation - Histoire de la littérature du XIX <sup>e</sup> s.
Langue vivante 2	<b>UE 5</b> (3 ECTS)	Langue vivante 2
Rnforcement LV2 ou LV3	<b>UE 6</b> (3 ECTS)	Renforcement LV2 ou LV3
Semestre 3	LICENCE 2	Semestre 4
Langue : linguistique, grammaire version/thème	<b>UE 1</b> (6 ECTS)	Langue : linguistique, grammaire, version/thème
Littérature russe du XX <sup>e</sup> s. - Civilisation	<b>UE 2</b> (6 ECTS)	Littérature russe du XX <sup>e</sup> s. - Civilisation
Communication orale - Compréhension orale Entraînement à l'expression écrite	<b>UE 3</b> (6 ECTS)	Communication orale - Compréhension orale Entraînement à l'expression écrite
Cultures et révolutions au XX <sup>e</sup> s. : aspect linguistique Compréhension orale et expression écrite Culture russe - Littérature	<b>UE 4</b> (6 ECTS)	Cultures et révolutions au XX <sup>e</sup> s. : aspect linguistique Compréhension orale et expression écrite Culture russe - Littérature
Langue vivante 2	<b>UE 5</b> (3 ECTS)	Langue vivante 2
Renforcement LV2 ou LV3	<b>UE 6</b> (3 ECTS)	Renforcement LV2 ou LV3
Semestre 5	LICENCE 3	Semestre 6
Langue : linguistique, lexicologie, grammaire version/thème	<b>UE 1</b> (6 ECTS)	Langue : linguistique, traductologie, grammaire version/thème
Littérature russe du XIX <sup>e</sup> ou du XX <sup>e</sup> s. et civilisation	<b>UE 2</b> (6 ECTS)	Littérature : monographie - Civilisation : La Russie et le monde, la Russie et l'Union européenne
Théorie et pratique du discours écrit et oral Analyse des faits de langue	<b>UE 3</b> (6 ECTS)	Théorie et pratique du discours écrit et oral Analyse des faits de langue
Renforcement Ou option : Documentation Français Langue Étrangère Traitement Automatique des Langues	<b>UE 4</b> (6 ECTS)	Renforcement Ou option : Documentation Français Langue Étrangère Traitement Automatique des Langues
Langue vivante 2	<b>UE 5</b> (3 ECTS)	Langue vivante 2
Renforcement LV2 ou LV3	<b>UE 6</b> (3 ECTS)	Renforcement LV2 ou LV3